

ПОКУПАТЕЛЬ:

ГОРОД:

НАЗВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ:

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ИЗДЕЛИЯ:

ОРГАНИЗАЦИЯ - ПРОДАВЕЦ:

ДАТА ПРОДАЖИ ИЗДЕЛИЯ:

СРОК ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ:

С правилами эксплуатации и условиями  
гарантийного ремонта ознакомлен:

ПРОДАВЕЦ

М.П.

ПОКУПАТЕЛЬ:

Дата приема изделия на гарантийный ремонт:

Описание дефекта:

**BEING**  
FOSHAN

инструкция по эксплуатации

**МИКРОМОТОРЫ**  
**модель: ROSE 202 AM (B)** с подсветкой  
**ROSE 202 AM** без подсветки

Being Foshan Medical Equipment Co., Ltd  
Add: 2/F1, Lihua Building, 2/Str., Lianhe Industrial Zone(West), Luocun,  
Nanhai District, Foshan, 528226, Guangdong, China

### 1. Назначение

Воздушные микромоторы для стоматологических работ, стерилизуемые, с внутренним подводом охлаждающей среды, с подсветкой и без подсветки, предназначены только для профессионального использования. Применяются в качестве воздушных приводов для стоматологических угловых и прямых наконечников. Обеспечивают подачу охлаждающего воздуха и воды, а так же являются источником света (ROSE 202AM(B))

### 2. Технические данные

- Диапазон числа оборотов при рабочем давлении, об/мин  
2,5kgf/ cml .... 5000 - 22000  
4,0kgf/ cml .... 5000 - 27000
- Вода, давление, kPa..... 198
- Тип соединения с наконечником .....E INTRAmatic (для 202 AM)  
E INTRAmatic LUX (для 202 AM (B))
- Длина, mm .....110 мм
- Масса, kg ..... 0,12
- Уровень шума, не более, dB ..... 70
- Лампа, напряжение, V .....3,2 (202 AM (B))
- Интенсивность света, lux ..... 25000 ((202 AM (B))
- Материал корпуса ..... хромированная латунь



### 3. Предупреждение

Не подвергайте микромотор ударам! Перед каждым использованием инструмент должен быть проверен на отсутствие возможных повреждений. При работе и проверке инструмента обязательно используйте перчатки и соответствующие средства индивидуальной защиты. Используйте с микромотором только исправные наконечники, для охлаждения инструмента применять только сухой воздух от безмаслянного компрессора и только чистую дистиллированную воду. Для качественной работы микромотора ПЕРИОДИЧЕСКИ необходимо контролировать и настраивать рабочее давление воздуха в стоматологической установке! Техническое обслуживание должно производиться только обученным специалистом. Неправильное использование, некомпетентный уход и ремонт, несоблюдение инструкции, использование составляющих и запасных частей, не одобренных производителем инструмента, делает недействительным все претензии, связанные с гарантийным обслуживанием, как и любые другие претензии.

### 4. Ввод в работу

Извлеките новый микромотор из упаковочной коробки. Перед первым применением воздушный микромотор необходимо смазать масляным спреем и провести стерилизацию в автоклаве. (См. Смазка и Стерилизация). Соедините подготовленный микромотор с разъемом Midwest шланга установки и плотно накрутите накидную гайку. Нажав на педаль, включите микромотор. Поверните кольцо регулировки числа оборотов в положение F для вращения вправо или в положение R для вращения влево. Периодически меняя скорость вращения микромотора с помощью кольца, прокрутите его в течении 30 секунд.

## 5. Гигиена и уход

Отсоедините микромотор от шланга стоматологической установки. Сразу после каждого применения произведите очистку и дезинфекцию воздушного микромотора: исключите возможность попадания внутрь крови, слюны и др. загрязнений. Очистите щеткой, протрите корпус отжатой салфеткой, смоченной подходящим дезинфицирующим средством. Никогда не погружайте микромотор в дезинфицирующие растворы. Промойте и сполосните микромотор дистиллированной водой. Удалите остатки жидкости гигроскопической салфеткой или продуйте сжатым воздухом. Запрещаются к использованию дезинфицирующие средства, содержащие: ацетон, альдегиды, хлор и гипохлорит натрия.

## 6. Смазка

Смазка производится перед каждой стерилизацией, через 30 минут работы, но не реже 2-3 раз в день. Установите кольцо регулировки числа оборотов в положение F или R. Встряхните баллон с масляным спреем 3-5 раз. Держа рукой микромотор, поместив его в тканевую салфетку для сбора выдуваемых аэрозолей остатков масла и загрязнений, вставьте остроконечную насадку баллона в отверстие подачи рабочего воздуха микромотора до упора и распыляйте спрей в течение 2 секунд. (фото) Соедините микромотор с разъемом Midwest шлага установки и плотно накрутите накидную гайку. Нажав на педаль, включите микромотор. Периодически меняя скорость вращения микромотора с помощью кольца регулировки числа оборотов, прокрутите его в течении 30 секунд. В случае выхода из микромотора частиц грязи - повторите цикл смазки, до появления чистого масла. Удалите остатки масла гигроскопической салфеткой.



## 7. Стерилизация

Производитель рекомендует производить стерилизацию в соответствии с требованиями директивы EN 13060, класс «B». Стерилизуются только очищенные, промытые, смазанные спреем, упакованные в ламинированные пакеты инструменты. Вынимать инструменты из автоклава можно только в сухом состоянии. Допустимые параметры цикла стерилизации: 3-15 минут при давлении 2,2 Bar, температуре 134C., вакуумная сушка.

## 8. Замена уплотнительных резиновых колец

При обнаружении повреждения уплотнительных O-колец, срочно произведите их замену. Сдавите поврежденное кольцо большим и указательным пальцем до образования петли. Стяните кольцо. Установите новое кольцо.

## 9. Замена лампочки для ROSE 202AM(B)

Обратитесь в сервисный центр.

## 10. Рекомендации

В работе следует использовать полностью исправные инструменты; в случае отклонений от нормального функционирования - повышенных вибраций, аномального нагрева или других признаков, указывающих на неисправность инструмента (См. Предупреждения), необходимо немедленно остановить работу; в этом случае отправьте инструмент на ремонт в сервисный центр.

## 11. Гарантия

Компания Being Foshan предоставляет пользователю гарантию на весь ассортимент своих изделий и несет ответственность за материальные и производственные дефекты на срок 6 месяцев с даты продажи, указанной в счете-фактуре. Претензии в рамках гарантийных обязательств могут предъявляться только при условии соблюдения исполнения данной инструкции. Компания Being Foshan гарантирует высокое качество изделий и материалов, из которых они изготовлены. Компания Being Foshan оставляет за собой право проанализировать и определить причины любой проблемы. Компания Being Foshan так же принимает в ремонт инструменты с проблемами, вызванными неправильным использованием или обслуживанием, но все расходы должны быть оплачены пользователем. Компания Being Foshan будет продолжать поставлять запасные части в течение 7 лет, если модель изделия снята с производства.

## 12. Информация

Производитель оставляет за собой право на технические изменения своих изделий без внесения изменений в данную инструкцию.

Сделано в КНР

Being Foshan Medical Equipment Co., Ltd. Production add.: No. 1, Wangda Road,  
Shishan Science and Technology Industrial Park (Zone A), Nanhai District, Foshan City, Guangdong, China.  
Postal Code: 528225 Tel: 86-757-8180 0927, 8640 6505 Fax: 86-757-8640 6506  
Email: beingfoshan@beingfoshan.com http://www.beingfoshan.com



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**ВНИМАНИЕ! Вы приобрели сложный прибор, который требует регламентного технического обслуживания специалистами сервисной организации. Наличие технического обслуживания является необходимым условием для выполнения фирмой-продавцом гарантийных обязательств. Не доверяйте Ваш инструмент случайным людям, требуйте только квалифицированного обслуживания.**

Гарантийные обязательства продавца (то есть устранение скрытых дефектов, происшедших по вине завода-изготовителя) сохраняются только при квалифицированном монтаже инструмента, произведенном либо специалистами продавца, либо сотрудниками специализированного сервисного предприятия (в этом случае обязателен акт произведенных работ с указанием названия монтажной организации, ее лицензии и сертификатов специалистов).

В случае самостоятельного монтажа и обнаружении скрытых дефектов, Вам необходимо самостоятельно обращаться к изготовителю или его представителю, адрес которого можно узнать у фирмы - продавца.

Гарантийные обязательства сохраняются только в случае регулярного технического обслуживания инструмента (смотрите инструкцию по эксплуатации) специалистами либо фирмы - продавца (по отдельному договору), либо специалистами профильного сервисного предприятия. В случае отсутствия технического обслуживания, фирма - продавец ответственности за качественную работу инструмента не несет.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения изделия прямо или косвенно вызванные внешним воздействием (нарушения РЕКОМЕНДУЕМЫХ параметров электропитания, давления и качества воды и воздуха).

Инструмент вышедший из строя в период гарантийного срока, доставляется для экспертизы и ремонта в сервисную организацию за счет покупателя.

Настоящая гарантия не распространяется на периодическое обслуживание, ремонт или замену частей в связи с их чрезмерным износом.

Диагностика инструментов в случае обстоятельств не гарантийного характера, необоснованных претензий к их работоспособности является платной услугой и оплачивается покупателем.

**ВНИМАНИЕ! В гарантийный (и вообще) в ремонт инструмент принимается только в чистом виде и после дезинфекции. При сдаче в гарантийный ремонт инструмент должен быть в полной комплектации, в штатной заводской упаковке, не иметь механических повреждений наружных частей (следов от ударов, постороннего вмешательства), с гарантийным талоном, отметкой продажи и сопроводительным документом (актом - заявлением с указанием характера дефекта).**

**В противном случае дефект рассматривается как не гарантийный.**